



Пересмотрено 27 мая 2020 года

Контрольный список для операторов ферм в связи с распространением нового коронавируса (COVID-19)

ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ЗДОРОВЬЕ СВОИХ СОТРУДНИКОВ

Наиболее распространенными симптомами COVID-19 являются лихорадка с температурой выше 100,0°F (37,8 °C), боль в горле, кашель и одышка. К числу прочих симптомов могут относиться усталость, мышечные боли и снижение аппетита. COVID-19 в основном распространяется при личном контакте. Лица, имеющие положительный результат теста или симптомы COVID-19, не должны ходить на работу.

РАЗРАБОТАЙТЕ ПЛАН РЕАГИРОВАНИЯ COVID-19

- В соответствии с «Временным руководством по предупреждению и реагированию на распространение COVID-19 на фермах» (Interim Guidance for Prevention and Response of COVID-19 at Farms) необходимо сотрудничать с местным департаментом здравоохранения, чтобы запланировать меры на следующие случаи:
 - Большое количество работников, нуждающихся в карантине или изоляции.
 - Потребность в дополнительном жилье, транспорте и удовлетворении основных нужд, таких как продовольствие, медикаменты и стирка, при размещении максимального числа работников, входящих в группу риска, которые могут нуждаться в карантине и изоляции.
 - Скрининг всех работников на симптомы и риск передачи.
- Определение персонала, который будет отвечать за скрининг работников и работу с местными департаментами здравоохранения по принятию ответных мер.
 - Перед тем как разрешить работнику вернуться на рабочую площадку, необходимо просмотреть его историю международных поездок.
 - Скрининг должен проводиться по мере поступления работников на рабочую площадку в дополнение к обязательному скринингу каждые 12 часов после этого.
 - При скрининге следует спросить работников, есть ли у них какие-либо симптомы, связанные с COVID-19, такие как кашель или одышка, был ли у них контакт с людьми, имеющими положительный тест на COVID-19 или симптомы COVID-19. В ходе скрининга также необходимо проверить, есть ли у человека температура от 100,0°F (ок. 37,8 °C).
- Необходимо извещать местные департаменты здравоохранения о протоколах карантина для работников, контактировавших с зараженными COVID-19, и изолировать работников с симптомами COVID-19. Карантинное/изоляционное жилье должно включать отдельные спальные зоны, ванные комнаты, возможности для принятия пищи и удовлетворения других основных потребностей (таких как

питание, медикаменты и стирка), как описано во «Временном руководстве по предупреждению и реагированию на распространение COVID-19 на фермах».

- Организация и планирование медицинской транспортировки больных работников в определенное медицинское учреждение.
- Требование к работникам о немедленном уведомлении их руководителей, если на работе у них начнут появляться симптомы COVID-19.
- Соблюдение мер по уборке и дезинфекции и протоколов социального дистанцирования, описанных во «Временном руководстве по предупреждению и реагированию на распространение COVID-19 на фермах».
- Предоставьте каждому работнику доступ к «Рекомендациям по коронавирусу (COVID-19) для работников сельского хозяйства» (Coronavirus (COVID-19) Tips for Farm Workers) на предпочтительном для него языке и попросите его поделиться этой информацией с семьей.
- необходимо обеспечить достаточное количество масок для лица для использования работниками при взаимодействии с населением и друг с другом, в том числе во время транспортировки. Это особенно важно в тех случаях, когда не удается соблюдать социальное дистанцирование.
- Необходимо обеспечить достаточное количество хирургических лицевых масок или сопоставимых покрытий для лица, если таковые имеются, для использования в периоды карантина или изоляции.

РАБОТНИКИ, ОБЩАВШИЕСЯ С ЛЮДЬМИ С ПОДТВЕРЖДЕННЫМ ИЛИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫМ ДИАГНОЗОМ COVID-19

- Следующие работники должны проходить профилактический карантин в течение 14 дней, когда они не работают на ферме, даже если они бессимптомны:
 - Работники, которые в течение последних 14 дней находились в тесном или непосредственном контакте с человеком, у которого тест на COVID-19 оказался положительным.
 - Работники, которые за последние 14 дней прибыли из другой страны или находились на круизном судне (включая речные круизы).
 - Любые работники, которых местный департамент здравоохранения считает необходимым поместить на карантин из профилактических соображений.
- Работники могут работать, если они считаются необходимыми для осуществления деятельности фермы и:
 - Не проявляют никаких симптомов COVID-19;
 - Остаются на карантине в нерабочее время, либо дома, либо в месте, указанном оператором, отвечающем требованиям к карантину местных департаментов здравоохранения ;
 - Подвергаются мониторингу температуры и проверке симптомов по прибытии на работу и по меньшей мере каждые 12 часов во время работы, а также осуществляют самоконтроль (т.е. измеряют температуру, оценивают симптомы) дважды в день, когда не работают;
 - Носят приемлемое покрытие для лица в присутствии любых других людей;

- Немедленно прекращают работу и сообщают своему руководителю, если у них появятся какие-либо симптомы, характерные для COVID-19. Если это произойдет, необходимо проконсультироваться с местным департаментом здравоохранения, как указано ниже.

РАБОТНИКИ, ИМЕЮЩИЕ ПОТЕНЦИАЛЬНЫЙ ИЛИ ПОДТВЕРЖДЕННЫЙ ДИАГНОЗ COVID-19

- Работники, имеющие положительный результат теста на COVID-19, независимо от того, проявляются у них симптомы или нет, а также работники, имеющие симптомы COVID-19, такие как температура выше или равная 100,0°F (37,8 °C), кашель или одышка, должны быть изолированы и не допускаться к работе по крайней мере в течение 10 дней.
- Для определения следующих шагов следует связаться с местным департаментом здравоохранения.
- Работники в изоляции должны:
 - Оставаться изолированными в своей комнате с закрытой дверью;
 - По возможности пользоваться отдельной ванной комнатой. Если работодатель обеспечивает жильем пострадавших работников, пожалуйста, сотрудничайте с вашим местным департаментом здравоохранения, чтобы договориться о том, как изолировать работников от других;
 - оставаться под наблюдением местного департамента здравоохранения, в зависимости от обстоятельств, до момента выздоровления; и
 - иметь возможность удовлетворять свои базовые потребности, например, в области здравоохранения, питания, медикаментов и стирки.
- Изолированные работники не могут явиться на работу до тех пор, пока:
 - Не пройдет как минимум 10 дней с первого проявления симптомов И
 - Не пройдет минимум 3 дня (72 часа) без лихорадки и без применения лекарств, снижающих температуру, И
 - Не пройдут респираторные симптомы, в том числе кашель и одышка.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИЗОЛЯЦИОННОГО/КАРАНТИННОГО КОРПУСА В СООТВЕТСТВИИ С ЭТИМИ ТРЕБОВАНИЯМИ

- Необходимо разделить спальные помещения с возможностью закрывать двери, а также предоставить отдельные ванн комнаты для каждого человека или семейной группы.
- Необходимо каждому обеспечить доступ к раковине с мылом и водой, а также бумажным полотенцам.
- Необходимо ограничить взаимодействие с другими людьми вне семейной группы.
- Необходимо ограничить использование общих пространств.
- Следует предоставить средства для уборки и дезинфекции.
- В жилое помещение, выделенное для изоляции или карантина, необходимо доставлять пищу, медикаменты и средства для удовлетворения других основных потребностей.

- Необходимо предоставлять защитные маски или аналогичные защитные покрытия для рабочих.
- Мешки с мусором можно оставлять за дверью каждого жилого помещения, где их можно забирать. Специальная обработка не требуется.
- Необходимо создать систему контроля температуры и симптомов в жилых помещениях и предоставить термометры для измерения температуры.

СОДЕЙСТВИЕ СОЦИАЛЬНОМУ ДИСТАНЦИРОВАНИЮ И ГИГИЕНЕ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ

- Все жилье для рабочих должно обеспечивать адекватные возможности для социального дистанцирования, уборки и дезинфекции, а также необходимых мер контроля для предотвращения передачи COVID-19.
- Необходимо сотрудничать с местными департаментами здравоохранения для проведения скрининга и расселения работников в соответствии с их статусом изоляции и карантина.
- Работники должны размещаться маленькими группами.
- Расстояние между кроватями должно быть не менее 6 футов (около 1,8 м).
- Необходимо обеспечить хорошую вентиляцию во всех жилых помещениях, в том числе гостиных и спальнях, помещениях для приготовления и приема пищи, а также в ванных комнатах и душевых; для этого необходимо открывать двери и окна, если этого позволяет наружная температура.
- Необходимо осуществлять меры по социальному дистанцированию для общих зон, например, планировать раздельное использование этих зон.

СОДЕЙСТВИЕ ХОРОШЕЙ САНИТАРИИ И ЛИЧНОЙ ГИГИЕНЕ

- Установите и поддерживайте в рабочем состоянии станции для мытья рук и дезинфекции оборудования во всех местах общего пользования и жилых помещениях, на которых есть мыло, вода и бумажные полотенца. Работникам также может быть предоставлено дезинфицирующее средство для рук, содержащее, по крайней мере, 60 % спирта. Санитайзеры не эффективны в случае сильно загрязненных рук.
- Регулярно очищайте и дезинфицируйте все места общего пользования на рабочих местах и в жилых помещениях.
 - Регулярно очищайте и дезинфицируйте все часто используемые поверхности, такие как дверные ручки, ручки кувшинов для воды, стулья, скамейки, столы и другие рабочие поверхности.
 - Очищайте и дезинфицируйте оборудование, инструменты и транспортные средства общего пользования.
- Выделяйте время для мытья рук в течение всего дня, в том числе в начале, во время и в конце смены, а также до и после перерыва на обед.

- Регулярно напоминайте работникам о том, что необходимо:
 - Часто мыть руки с мылом и водой не менее 20 секунд, особенно после контакта с поверхностями, к которым часто прикасаются, перед приготовлением пищи или еды, а также после использования туалета.
 - Санитайзеры не эффективны в случае сильно загрязненных рук.
 - Кашлять и чихать следует в салфетки (или прикрываться локтем, если необходимо) и немедленно эти салфетки утилизировать. Мыть или дезинфицировать руки.
 - Не прикасаться к глазам, носу и рту.
 - Проводить санитарную обработку совместно используемых транспортных средств, оборудования и инструментов. Не следует пользоваться инструментами и оборудованием совместного применения, не продезинфицировав их.

СОБЛЮДЕНИЕ РАССТОЯНИЯ В 6 ФУТОВ (ОК. 2 М) ОТ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ

- Работники должны носить защитные маски для лиц, когда находятся в общественных местах, если поддерживать социальную дистанцию невозможно.
- Лица, служебные обязанности которых допускают поддержание дистанции более чем в 6 футов (ок. 2 м), не обязаны носить маски для лица при наличии средств контроля для поддержания необходимой безопасной дистанции.
- Осуществляйте мониторинг и напоминайте работникам о необходимости соблюдать дистанцию в 6 футов (ок. 1,8 м) в течение всей смены. Это должно происходить во всех местах, включая поля, фруктовые сады, виноградники или упаковочные помещения.
 - Разделите работников с помощью организации отдельных рядов и (или) проходов/
 - Отрегулируйте поток продуктов для адекватного осмотра или сортировки меньшим количеством работников на линии.
- Используйте рулетку или измерительный стержень для поддержания дистанции в 6 футов (ок. 2 м). Это соответствует примерно 3 длинам руки взрослого мужчины.
- Работникам рекомендуется избегать прямых физических социальных приветствий, таких как рукопожатия, объятия или удары кулаками и локтями; вместо этого поощряются жесты руками и улыбки.
- Работникам необходимо предоставить достаточное время и пространство для синхронизации смен с сохранением безопасного расстояния друг от друга.
- Собрания и тренинги следует проводить в малых группах, чтобы работники могли поддерживать дистанцию в 6 футов (ок. 1,8 м) и при этом слышать выступающего.
- Необходимо обеспечить пространство, позволяющее рабочим находиться на расстоянии 6 футов (ок. 1,8 м) от других во время отдыха и приема пищи.
- Избегайте совместного использования автомобилей в местах общего пользования. Там, где нельзя соблюдать социальную дистанцию, при нахождении в транспортном средстве наденьте защитное покрытие и продезинфицируйте его в промежутках между использованиями.

БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

Веб-страница по вопросам COVID-19 Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк:

www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/

Перечень местных департаментов здравоохранения (Local Health Departments):

www.health.ny.gov/contact/contact_information/